



16.12.2011

PAZIŅOJUMS KOMITEJAS LOCEKĻIEM

Temats: Lūgumraksts Nr. 1788/2009, ko iesniedza Bulgārijas valstspiederīgais *M. T.*, par asfalta rūpnīcu Sevlijevā, Bulgārijā

Lūgumraksts Nr. 0634/2010, ko pilsoņu asociācijas „Sevlievo for All” vārdā iesniedza Bulgārijas valstspiederīgais *Momchil Minchev*, par asfalta rūpnīcas būvniecību *Natura 2000* teritorijā Vidimas reģionā Bulgārijas pilsētas Sevlijevas apkaimē un attiecīgajiem ES vides noteikumu pārkāpumiem

1. Lūgumraksta Nr. 1788/2009 kopsavilkums

Lūgumraksta iesniedzējs iebilst pret asfalta rūpnīcas būvniecību Sevlijevas pilsētā tiešā aizsargājamās *Natura 2000* teritorijas tuvumā (*Vidima — BG0000618*). Lūgumraksta iesniedzējs norāda, ka asfalta rūpnīca radīs katastrofālu ietekmi uz aizsargājamo teritoriju un Vidimas upi un ka tā acīmredzami ir pretrunā Eiropas Savienības vides tiesību aktu noteikumiem. Viņš norāda arī uz projekta bīstamajām sekām attiecībā uz vietējo iedzīvotāju veselību un teritorijas vērtīgajiem arhitektūras pieminekļiem, tostarp veco akmens tiltu pāri *Risitsa* upei. Lūgumraksta iesniedzējs lūdz Eiropas Parlamentu iejaukties, lai apturētu minētā projekta īstenošanu.

Lūgumraksta Nr. 0634/2010 kopsavilkums

Lūgumraksta iesniedzējs atsaucas uz asfalta rūpnīcas būvniecību *Natura 2000* teritorijā Vidimas reģionā (BG 0000618) Bulgārijas ziemeļos esošās Sevlijevas pilsētas apkaimē un saistītajiem ES vides noteikumu pārkāpumiem. Lūgumraksta iesniedzējs uzsver, ka atbildīgās iestādes ir ignorējušas vairākus skarto iedzīvotāju protestus un Sevlijevas pilsētas arhitekta pausto atzinumu, kurā viņš uzsver, ka vietējie iedzīvotāji minēto teritoriju izmanto atpūtai un asfalta rūpnīcas būvniecība to pārvērtīs par rūpniecisku teritoriju. Lūgumraksta iesniedzējs arī apgalvo, ka projektam nav veikts ietekmes uz vidi novērtējums, un tāpēc aicina Eiropas

Parlamentu nodrošināt, ka projekts tiek pārtraukts.

2. Pieņemamība

Lūgumraksts Nr. 1788/2009 atzīts par pieņemamu 2010. gada 19. martā.

Lūgumraksts Nr. 0634/2010 atzīts par pieņemamu 2010. gada 8. oktobrī.

Komisijai pieprasīta informācija saskaņā ar Reglamenta 202. panta 6. punktu.

3. Komisijas atbilde uz Lūgumrakstu Nr. 1788/2009, kas saņemta 2010. gada 24. jūnijā

Lūgumraksta iesniedzējs atsaucas uz apstiprināto asfaltbetona rūpnīcas būvniecības projektu Sevlījevas pilsētā *Natura 2000* teritorijā (Kopienā nozīmīga teritorija *Vidima — BG0000618*) un vietējo iestāžu lēmumu izstrādāt detalizētu struktūrplānu (DSP), lai mainītu teritorijas statusu šajā nolūkā. Lūgumraksta iesniedzējs apgalvo, ka projekta īstenošana nodarīs būtisku kaitējumu teritorijai un ka to saskaņā ar ekspertu atzinumiem, kas nav ņemti vērā, nevajadzēja apstiprināt. Lūgumraksta iesniedzējs norāda arī uz projekta negatīvo ietekmi uz citām vides un kultūras vērtībām šajā teritorijā, kā arī uz iedzīvotāju veselību un citām darbībām šīs teritorijas tuvumā. Tāpēc tiek lūgts apturēt projektu un pārbaudīt izsniegto atļauju likumību.

Lūgumraksta iesniedzējs norāda, ka, neskatoties uz atzinumu, ka „ietekme uz aizsargājamo teritoriju būs neatgriezeniska un ilgstoša”, Veliko Tarnovas Vides un ūdens resursu reģionālā inspekcija deva piekrišanu ieguldījumu priekšlikuma īstenošanai (Lēmums Nr. 13/C-OC/2009, Nr. 437, 13.3.2009.). Neskatoties uz mēra ieceltās ekspertu padomes pausto negatīvo atzinumu un pašvaldības galvenā arhitekta atzinumu, Sevlījevas pašvaldības vadītājs ir atļāvis izstrādāt DSP, lai mainītu lauksaimniecības zemes izmantošanas veidu uz tādu, kas piemērots asfaltbetona rūpnīcas būvniecībai.

Komisijas komentāri par lūgumrakstu

Saskaņā ar lūgumrakstā sniegto informāciju teritorija, kurā paredzēts īstenot projektu, ietilpst Kopienā nozīmīgā teritorijā *Vidima — BG0000618*, kas iekļauta *Natura 2000* tīklā saskaņā ar Dzīvotņu direktīvu 92/43/EEK¹. Tāpēc teritorijai piemēro aizsardzības režīmu, kas noteikts saskaņā ar direktīvas 6. pantu. Proti, direktīvas 6. panta 3. punktā noteikts, ka visos plānos vai projektos, kas atsevišķi vai kopā ar citiem plāniem vai projektiem varētu būtiski ietekmēt attiecīgo *Natura 2000* teritoriju, attiecīgi izvērtē ietekmi uz šo teritoriju, ievērojot tās aizsardzības mērķus, un ka tos var apstiprināt tikai tad, ja iestādes ir pārliecinājušās, ka netiks izjaukta attiecīgās teritorijas viengabalainība. Šīs prasības attiecas arī uz attiecīgo asfalta rūpnīcu, un Bulgārijas kompetento iestāžu pienākums ir pilnībā tās ievērot.

Ņemot vērā iepriekš minēto, jāatzīmē, ka saskaņā ar Direktīvas 2001/42/EK² (SVN direktīva) 3. panta 2. punktu vides novērtējumu veic plāniem un programmām, kas *inter alia* sagatavoti pilsētas un lauku plānošanā vai zemes lietošanā un kuros noteikti pamatprincipi turpmākās

¹ Padomes 1992. gada 21. maija Direktīva 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību, OV L 206, 22.7.1992.

² Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/42/EK par noteiktu plānu un programmu ietekmes uz vidi novērtējumu, OV L 197, 21.7.2001.

attīstības saskaņošanai projektiem, kas uzskaitīti I un II pielikumā Direktīvai 85/337/EEK¹ (IVN direktīva), vai kuru iespējamās ietekmes uz vidi dēļ noteikta prasība veikt novērtējumu saskaņā ar Dzīvotņu direktīvas 6. vai 7. pantu.

Pamatojoties uz lūgumraksta iesniedzēja sniegto informāciju par asfaltbetona rūpnīcas būvniecību un ņemot vērā IVN direktīvas I un II pielikumā iekļauto projektu sarakstu, nevar secināt, ka asfalta rūpnīcas būvniecība ietilpst IVN direktīvas darbības jomā.

Taču, tā kā lūgumraksta iesniedzējs apgalvo, ka asfalta rūpnīcas būvniecība ietekmēs *Natura 2000* teritoriju, saistībā ar kuru var būt nepieciešams veikt novērtējumu saskaņā ar Direktīvas 92/43/EEK 6. pantu, piemēro SVN direktīvu. Attiecīgi plāniem un programmām šīs direktīvas darbības jomā to izstrādes laikā un pirms pieņemšanas veic ietekmes uz vidi novērtējumu. SVN direktīva nosaka procedūru. Procedūra ietver vides pārskata sagatavošanu, kurā norāda iespējamo būtisko ietekmi uz vidi un iespējamās alternatīvas. Obligāti jāapspriežas ar sabiedrību un iestādēm, kurām ir specifiski ar vides aizsardzību saistīti pienākumi. Lēmuma pieņemšanas procedūrā saistībā ar attiecīgo plānu vai programmu būtu jāņem vērā sabiedriskās apspriešanas rezultāti un vides pārskats.

Lūgumraksta iesniedzējs nesniedz informāciju par to, vai DSP ir veikts ietekmes uz vidi novērtējums saskaņā ar SVN direktīvas noteikumiem.

Komisija norāda, ka Dzīvotņu direktīva neliedz *Natura 2000* teritorijā attīstīt ekonomisko darbību. Taču lēmumam par jebkuru jaunu projektu jābūt balstītam uz atbilstīgu novērtējumu un pilnībā jāatbilst minētās direktīvas 6. panta 3. punkta noteikumiem. Pamatojoties uz lūgumraksta iesniedzēja sniegto informāciju, nevar secināt, ka ir veikts atbilstīgs novērtējums.

Secinājumi

Lai varētu pienācīgi izmeklēt lūgumraksta iesniedzēja sūdzības, Komisija sazināsies ar Bulgārijas iestādēm, lai iegūtu informāciju par atbilstību piemērojamiem ES vides tiesību aktiem, it īpaši Direktīvai 92/43/EEK un Direktīvai 2001/42/EK. Tā lūgs arī lūgumraksta iesniedzējam sniegt konkrētākus pierādījumus par iespējamo kaitējumu attiecīgajai *Natura 2000* teritorijai.

4. Komisijas atbilde (REV) uz lūgumrakstiem Nr. 1788/2009 un Nr. 0634/2010, kas saņemta 2011. gada 29. martā

Kā secināts iepriekšējā paziņojumā, nolūkā iegūt precīzāku informāciju un pienācīgi izpētīt iepriekš minētā attīstības projekta atbilstību piemērojamiem ES vides tiesību aktiem, it īpaši Direktīvai 92/43/EEK un Direktīvai 2001/42/EK, Komisija 2010. gada 1. jūlijā sazinājās ar Bulgārijas iestādēm un 2010. gada 30. jūnijā lūgumraksta iesniedzējam nosūtīja lūgumu aizpildīt sūdzības veidlapu.

¹ Padomes Direktīva 85/337/EEK, OV L 175, 5.7.1985., grozīta ar Padomes Direktīvu 97/11/EK, OV L 73, 14.3.1997., grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/35/EK, OV L 156, 25.6.2003., grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/31/EK, OV L 140, 5.6.2009.

Bulgārijas iestādes atbildēja 2010. gada 14. septembrī, bet Komisija līdz šim nav saņēmusi atbildi no lūgumraksta iesniedzēja.

Saskaņā ar iestāžu sniegto informāciju Komisija var secināt, ka:

- attiecībā uz asfaltbetona rūpnīcas projekta atbilstību Dzīvotņu direktīvas 92/43/EEK prasībām reģionālās iestādes izdeva Lēmumu Nr. 13/C-OC/2009, kurā secināts, ka attīstība neradīs būtisku ietekmi uz dzīvotnēm un sugām Kopienā nozīmīgā teritorijā *Vidima — BG0000618*. Saskaņā ar informāciju būvniecībai un darbībai paredzētais zemes gabals atrodas ārpus un tālu prom no aizsargājamo dzīvotņu atrašanās vietas. Lēmumā minēti arī daži nosacījumi un ietekmes mazināšanas pasākumi, ko vajadzētu ievērot un īstenot. Turklāt attiecībā uz projektu nav iesniegta neviena administratīva vai juridiska prasība tiesā;

- attiecībā uz SVN direktīvas piemērošanu Komisija lūdza iestādēm sniegt turpmākus paskaidrojumus par SVN direktīvas piemērošanu attiecībā uz detalizēto struktūrplānu (DSP).

Secinājums

Komisija ziņos par Bulgārijas iestāžu sniegto papildu atbildi attiecībā uz SVN direktīvas piemērošanu.

5. Komisijas atbilde, kas saņemta 2011. gada 16. decembrī

Kā secināts iepriekšējā paziņojumā, pēdējais jautājums, kas jānoskaidro attiecībā uz asfalta rūpnīcas būvniecības Sevljevas tuvumā projekta atbilstību ES *acquis* vides jomā, ir par sīki izstrādātā struktūrplāna atbilstību Direktīvas 2001/42/EK (SVN direktīva) noteikumiem. Šajā saistībā Komisija Bulgārijas iestādēm pieprasīja papildu informāciju. Izskatījusi Bulgārijas atbildi, Komisija var secināt, ka attiecībā uz sīki izstrādātu struktūrplānu nebija pienākuma veikt novērtējumu saskaņā ar SVN direktīvu:

- vienīgais šā plāna priekšmets ir asfaltbetona rūpnīcas celtniecība, kas nav ietverta IVN direktīvas I un II pielikumā. Tādēļ SVN direktīvas 3. panta 2. punkta a) apakšpunkts nav piemērojams;
- netika uzskatīts, ka plāns būtiski ietekmēs Kopienā nozīmīgo teritoriju *Vidima-BG0000618* un tādēļ nebija jāveic novērtējums saskaņā ar Dzīvotņu direktīvas 6. un 7. pantu. Līdz ar to SVN direktīvas 3. panta 2. punkta b) apakšpunkts nav piemērojams.

Tādēļ Komisija uzskata, ka projekts, kas saistīts ar asfalta rūpnīcas būvniecību apdzīvotajā vietā *Chakala*, nav pretrunā ES tiesību aktiem vides jomā.